



*МЕЖДУНАРОДНАЯ  
КОНВЕНЦИЯ  
О ЛИКВИДАЦИИ  
ВСЕХ ФОРМ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.  
GENERAL

CERD/C/60/CO/14  
21 May 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестидесятая сессия

4-22 марта 2002 года

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ  
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ  
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации\*

Швейцария

1. Комитет рассмотрел второй и третий периодические доклады Швейцарии (CERD/C/351/Add.2), подлежавшие представлению соответственно 29 декабря 1997 года и 29 декабря 1999 года, а также дополнительный доклад на своих 1495-м и 1496-м заседаниях (CERD/C/SR.1495 и 1496) 4 и 5 марта 2002 года. На своем 1520-м заседании (CERD/C/SR.1520) 21 марта 2002 года Комитет принял следующие заключительные замечания.

---

\* Просьба иметь в виду, что вместо условного обозначения CERD/C/304/Add... впредь будет использоваться условное обозначение CERD/C/Session No./ CO/...

### A. Введение

2. Комитет с удовлетворением принимает к сведению представленный государством-участником подробный доклад, содержание которого полностью соответствует пересмотренным руководящим принципам Комитета в отношении представления докладов (CERD/C/70/Rev.5). Комитет выражает удовлетворение по поводу подробных ответов в связи с озабоченностью и рекомендациями, сформулированными в предыдущих заключительных замечаниях, а также дополнительной существенной информации, представленной делегацией в устной форме в ответ на поставленные вопросы. Комитет с признательностью отмечает откровенный и конструктивный диалог с представителями государства-участника.

### B. Позитивные аспекты

3. Комитет с удовлетворением отмечает тот факт, что с момента рассмотрения первоначального доклада (CERD/C/270/Add.1) государство-участник достигло существенного прогресса в ходе осуществления положений Конвенции. В этой связи Комитет приветствует тот факт, что новая Федеральная конституция, вступившая в силу в январе 2000 года, содержит принцип о равенстве всех людей перед законом (статья 8).

4. Комитет с удовлетворением отмечает, что в результате ряда недавно проведенных реформ на уровне кантональных конституций в соответствующее законодательство включены положения о запрещении дискриминации.

5. Кроме того, Комитет отмечает, что Конвенция является неотъемлемым элементом швейцарской правовой системы, что некоторые ее положения могут непосредственно применяться в судах и что Федеральный суд несколько раз ссылался на положения Конвенции.

6. Комитет приветствует представленную государством-участником информацию о количестве дел, рассмотренных судами в соответствии со статьей 261-бис Уголовного кодекса, предусматривающей привлечение к уголовной ответственности за публичное подстрекательство к расовой ненависти и дискриминации и распространение расистских идей.

7. Комитет выражает удовлетворение в связи с созданием фонда в размере 15 млн. шв. франков для целей финансирования проектов по борьбе с расизмом, включая, в частности, создание общенациональной системы консультативных центров для жертв

расовой дискриминации. Комитет приветствует также создание службы по борьбе с расизмом, целью которой является, в частности, координация мер по борьбе с расизмом, антисемитизмом, ксенофобией и экстремизмом на уровне федеральной администрации и кантонов.

С. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

8. Комитет хотел бы подчеркнуть, что, несмотря на федеральную структуру государства-участника, что, возможно, несколько затрудняет полное выполнение государством-участником своих обязательств по Конвенции во всех районах его территории, федеральное правительство несет ответственность за обеспечение применения Конвенции на всей территории государства-участника и должно обеспечивать, чтобы кантональные власти были осведомлены о правах, предусмотренных в Конвенции, и принимали необходимые меры с целью их соблюдения.

9. Сохранение в Швейцарии враждебного отношения к чернокожим, мусульманам и просителям убежища является предметом крайней обеспокоенности Комитета. Комитет рекомендует государству-участнику и впредь предпринимать усилия, направленные на предупреждение и пресечение таких проявлений, в том числе путем организации пропагандистских кампаний и просвещения широкой общественности. Кроме того, в свете своей общей рекомендации XIX Комитет предлагает государству-участнику продолжать наблюдение за любыми тенденциями, которые могут привести к появлению расовой или этнической сегрегации и предпринимать усилия по борьбе с негативными последствиями таких тенденций.

10. Комитет с обеспокоенностью обращает внимание на проявления ксенофобии и расизма в рамках процедур натурализации, включая, в частности, процедуры, предусматривающие проведение народного голосования. Кроме того, Комитет с обеспокоенностью отмечает, что согласно пока еще действующему законодательству принимаемые в соответствии с такими процедурами решения не подлежат пересмотру в судебном порядке. Комитет считает, что право на обжалование решений, и в частности решений произвольного или дискриминационного характера, в вопросах, касающихся натурализации, должно стать неотъемлемым элементом системы натурализации, которая в настоящее время находится в процессе реформирования. Кроме того, государству-участнику следует предпринимать усилия, направленные на недопущение на его территории случаев безгражданства, в частности, среди детей, с учетом пункта 3 статьи 38 новой Федеральной конституции, в которой говорится, что Конфедерация "облегчает натурализацию детей, не имеющих гражданства".

11. Приветствуя позицию Федерального совета относительно того, что раздельное школьное обучение противоречило бы Федеральной конституции, Конвенции о правах ребенка и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Комитет тем не менее выражает обеспокоенность в связи с недавними мерами по созданию в некоторых кантонах раздельных классов для иностранных учащихся. Комитет считает, что раздельное школьное обучение может только в исключительных случаях считаться соответствующим статье 2 в совокупности с подпунктом v) пункта е) статьи 5 Конвенции.

12. Кроме того, Комитет с обеспокоенностью обращает внимание на утверждения, касающиеся злоупотреблений или чрезмерного применения силы сотрудниками полиции в отношении лиц иностранного происхождения в ходе ареста или в процессе осуществления процедуры высылки. Комитет отмечает, что во многих кантонах отсутствуют независимые механизмы по расследованию жалоб в отношении насилия и злоупотреблений со стороны полиции и что применение к виновным сотрудникам каких-либо санкций случается редко. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы во всех кантонах были созданы независимые органы, правомочные проводить расследование по жалобам на сотрудников полиции. Кроме того, следует предпринимать усилия по включению в состав полицейского корпуса представителей групп меньшинств и организовывать для сотрудников полиции учебно-просветительские курсы по проблемам расовой дискриминации.

13. С удовлетворением принимая к сведению важную работу, проведенную Федеральной комиссией по борьбе с расизмом, Комитет отмечает, что эта Комиссия располагает ограниченными правами в части оперативной деятельности. Государству-участнику предлагается принять меры по расширению полномочий и укреплению потенциала Федеральной комиссии по борьбе с расизмом. В рамках рассматриваемого в настоящее время вопроса о создании национального учреждения по правам человека следует учитывать критерии создания таких учреждений, предусмотренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/134 (Парижские принципы).

14. Принимая к сведению тот факт, что применявшаяся ранее в Швейцарии в рамках иммиграционной политики "модель трех кругов", в соответствии с которой иностранцы распределялись по категориям согласно их национальному происхождению и способности к интеграции, была ликвидирована и заменена на двойную систему приема, с учетом проведенного в этой связи диалога с делегацией Швейцарии, Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть вопрос о том, следует ли ему по-прежнему сохранять оговорку в отношении подпункта а) пункта 1 статьи 2 Конвенции или эта оговорка может быть снята.

15. Кроме того, Комитет с обеспокоенностью обращает внимание на положение в Швейцарии лиц, ведущих кочевой образ жизни, включая рома и ениш, и выражает надежду на то, что государство-участник будет и впредь предпринимать усилия, направленные на улучшение их жизни и условий труда.

16. Комитет просит представить информацию о действующем законодательстве, касающемся запрещения расовой дискриминации в частном секторе в таких областях, как трудоустройство, жилье, образование, охрана здоровья и доступ к общественным местам.

17. Комитет принимает к сведению осуществляющиеся на уровне исполнительных органов процедуры с целью подготовки факультативного заявления, предусмотренного в статье 14 Конвенции, и рекомендует государству-участнику завершить эти процедуры.

18. Комитет рекомендует государству-участнику учитывать соответствующие элементы Дурбанской декларации и Программы действий при осуществлении Конвенции в рамках внутреннего правопорядка, и в частности статей 2-7 Конвенции, и включить в свой следующий периодический доклад информацию о планах действий или других принятых мерах с целью осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

19. Комитет рекомендует государству-участнику представить свой четвертый периодический доклад совместно со своим пятым периодическим докладом, подлежащим представлению 29 декабря 2003 года, включить в него обновленную информацию и отразить в нем все вопросы, затронутые в настоящих замечаниях.

-----